

RAUDTEEALASED RAKENDUSED

Rööbastee

Pöörmed ja ristmed

Osa 6: Jäigad teravnurksed ja tõmbid riströöpad

Railway applications

Track

Switches and crossings

Part 6: Fixed common and obtuse crossings

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 13232-6:2005+A1:2011 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles novembris 2011;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2012. aasta juulikuu numbris.

Standardi on tõlkinud Hurmi Jürjens, sellega konsolideeritud muudatuse osa on tõlkinud Anto Looken, eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud Anto Looken, standardi on heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 16 „Raudtee“.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud EVS/TK 16, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 13232-6:2005+A1:2011 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 19.10.2011.	Date of Availability of the European Standard EN 13232-6:2005+A1:2011 is 19.10.2011.
--	---

See standard on Euroopa standardi EN 13232-6:2005+A1:2011 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.	This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 13232-6:2005+A1:2011. It has been translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.
--	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 93.100 Raudtee-ehitus

Võtmesõnad: pöörmad, raudtee, ristmed, riströöpad

Hinnagrupp P

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Railway applications – Track – Switches and crossings – Part 6: Fixed common and obtuse crossings

Applications ferroviaires – Voie – Appareils de voie –
Partie 6: Cœurs de croisement et de traversée à pointes fixes

Bahnanwendungen – Oberbau – Weichen und Kreuzungen –
Teil 6: Starre einfache und doppelte Herzstücke

This European Standard was approved by CEN on 8 August 2005 and includes Amendment 1 approved by CEN on 13 September 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	5
3.1 Ristmete osad	6
3.1.1 Teravnurkne riströöbas	6
3.1.2 Tõmp-riströöbaste eridefinitsioonid	8
3.2 Geomeetria	9
3.3 Konstruktsioon	10
3.3.1 Lukud	10
4 TALITLUSNÕUDED	10
4.1 Üldist	10
4.2 Materjalid.....	10
4.2.1 Koostatud riströöpad või osaliselt või täielikult koostatud monoplokid	10
4.2.2 Monoplokk koos selle külge keevitatud rööpaprofiilidega või ilma nendeta	10
4.3 Rööpa töötava pinna kalle	11
5 PROJEKTEERIMISNÕUDED	11
5.1 Geomeetrilised andmed.....	11
5.2 Raudteeveeremi andmed.....	11
5.2.1 Üldist	11
5.2.2 Teljekoorumus ja telgedevaheline kaugus	11
5.2.3 Maksimaalne kiirus	11
5.3 Alustoad ja kinnitused	11
5.4 Muud nõuded	12
5.5 Joonised	12
6 PIIRHÄLBED JA ÜLEVAATUS	12
6.1 Üldist	12
6.2 Tööriistad ja töövahendid	12
6.3 Kriitilised mõõtmised	12
6.4 Sertifitseerimine	15
6.5 Struktuursete defektide kontrollimise meetodid	15
6.5.1 Visuaalne kontroll.....	15
6.5.2 Kontroll penetrantvärvi ja/või magnetiliste osakestega	15
6.5.3 Ultrahelikontroll	15
6.5.4 Radiograafiline kontroll	15
7 PIIRVÄÄRTUSED JA ULATUS.....	15
8 ERALDUSMÄRGISED	15
Lisa ZA (teatmelisa) A1 Selle Euroopa standardi ja EL-i direktiivi 2008/57/EL oluliste nõuete vahelised seosed A1	25
Kirjandus	27

EESSÕNA

Selle dokumendi (EN 13232-6:2005+A1:2011) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 256 „Railway applications“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2012. a aprilliks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2012. a aprilliks.

A1 Standard on koostatud Euroopa Komisjoni ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni poolt CEN/CENELEC/ETSI-le antud mandaadi alusel ja see toetab EL-i direktiivi 2008/57/EL olulisi nõudeid.

Seostatust direktiiviga 2008/57/EL vt teatmelisast ZA, mis on selle standardi lahutamatuks osaks. **A1**

See dokument sisaldab muudatust 1, mille CEN on heaks kiitnud 13.09.2011.

See dokument asendab standardit EN 13232-6:2005.

Muudatusega lisandunud või muudetud teksti algus ja lõpp on tähistatud sümbolitega **A1** ja **A1**.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN-i [ja/või CENELEC-i] ei saa pidada vastutavaks sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

Euroopa standardite sari pealkirjaga „Raudteelased rakendused. Rööbastee. Pöörmed ja ristmed“ määratleb lamedapõhjalistel rööbastel põhinevate pöörmete ja ristmete konstruktsioonid. Standard koosneb järgmistest osadest:

- Osa 1: Määratlused
- Osa 2: Geomeetrilise konstruktsiooni nõuded
- Osa 3: Nõuded ratta ja rööpa vahelisele koostoimele
- Osa 4: Käitamine, lukustamine ja tuvastamine
- Osa 5: Pöörmed
- Osa 6: Jäigad teravnurksed ja tõmbid riströöpad
- Osa 7: Liikuvate osadega riströöpad
- Osa 8: Pikenemiskompensaatorid
- Osa 9: Pöörrerajatised

Osa 1 sisaldab kogu sarja ülejäänud osades kasutatavat terminoloogiat.

Osad 2 kuni 4 sisaldavad põhilisi konstruktsioonijuhiseid, mis on rakendatavad kõigile pöörmetele ja ristmetele.

Osades 5 kuni 8 käsitletakse konkreetseid seadeldiste tüüpe ja tuuakse ära vastavad tolerantsid. Need toetuvad osadele 1 kuni 4.

Osa 9 määratleb funktsionaalsed ja geomeetrilised mõõtmed ning tolerantsid koostudele.

Selle Euroopa standardi rakendamise hõlmatud osapoolte määratlemiseks tehingu tehnilistel alustel kasutatakse järgnevaid mõisteid:

- | | |
|---------|--|
| Klient | seadeldise ekspluateerija või kasutaja või ostja, kes ostab seadeldise kasutaja nimel. |
| Tarnija | kliendi nõuetest tulenevate funktsioonide puhul Euroopa standardi kasutamise eest vastutav isik. |

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

1 KÄSITLUSALA

See Euroopa standard käsitleb järgmist:

- jäikade ristirööbaste ja nende koostisosade talituslik määratlus ning põhilised tüübid;
- ristmete kirjeldamiseks erisuguste alternatiivsete meetodite loetelu esitamine, kasutades järgmisi parameetreid:
 - ristirööbaste geomeetria;
 - konstruktsiooni tüübid;
 - projekteerimiskriteeriumid;
 - valmistamisprotsessid;
 - piirhálbed ja ülevaatus.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt nimetatud dokumendid on vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 13145. Railway applications – Track – Wood sleepers and bearers

EN 13146 (kõik osad). Railway applications – Track – Test methods for fastening systems

EN 13230 (kõik osad). Railway applications – Track – Concrete sleepers and bearers

EN 13232-1:2003.¹ Railway applications – Track – Switches and crossings – Part 1: Definitions

EN 13232-2:2003.¹ Railway applications – Track – Switches and crossings – Part 2: Requirements for geometric design

EN 13232-3:2003.¹ Railway applications – Track – Switches and crossings – Part 3: Requirements for wheel/rail interaction

EN 13481 (kõik osad). Railway applications – Track – Performance requirements for fastening systems

EN 13674 (kõik osad). Railway applications – Track – Rail

prEN 13803-2. Railway applications – Track alignment design parameters – Track gauges 1 435 mm and wider – Part 2: Switches and crossings and comparable alignment design situations with abrupt changes of curvature

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse standardi EN 13232-1:2003 jaotistes 6.4, 6.5 ja 7.5 ning alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

¹ Eesti standardi märkus. Avaldatud eesti keeles.